

Mountain Pro Brake Kit Installation

TOOLS REQUIRED || WERKZEUGE || HERRAMIENTAS NECESARIAS || OUTILS NÉCESSAIRES



Jagwire Pro Cable Cutter/Crimper



Jagwire Pro Housing Cutter



4 and/or 5mm Hex Wrench

PARTS INCLUDED || MITGELIEFERTE TEILE || PARTES INCLUIDAS || PIÈCES INCLUSES

Small Parts:



A 4 - Lined End Caps



B 2 - POP End Caps



C 2 - Cable Tips



D 2 - Tube Tops



E 2 - Rotating Hooks



F 3 - Cable Donuts

INTRODUCTION

These instructions describe installation on a typical mountain bicycle with flat handlebars. Depending on the bike's frame and components, alternate small parts or procedures may be required. For assistance, contact your local bike shop or email us at info@jagwire.com.

EINFÜHRUNG

Diese Anweisungen beschreiben die Installation an einem typischen Mountainbike mit flachem Lenker. Abhängig vom Rahmen und den Komponenten des Fahrrads können andere Kleinteile oder Verfahren erforderlich sein. Für Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihr Fahrradgeschäft vor Ort oder schicken Sie uns eine E-Mail an info@jagwire.com.

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones describen la instalación de una bicicleta de montaña típica con manillar plano. Dependiendo de la estructura y los componentes de la bicicleta, puede que sean necesarias piezas pequeñas diferentes o procedimientos diferentes. Para obtener asistencia, póngase en contacto con su tienda de bicicletas local o envíenos un correo electrónico a info@jagwire.com.

INTRODUCTION

Ces instructions décrivent l'installation sur un vélo de montagne typique avec un guidon plat. Selon le cadre et les composants du vélo, d'autres petites pièces ou procédures peuvent être nécessaires. Pour des autres renseignements, mettez vous en contact avec votre réparateur du quartier à info@jagwire.com.



EN Measure the length of housing needed. Ensure housing makes smooth arcs and that it seals in the housing stops at a straight angle. The handlebars should rotate completely in both directions without pulling the housing taught.

DE Messen Sie die Länge der erforderlichen Bowden-Zughülle. Achten Sie auf weiche Bögen und auf rechtwinkligen Sitz in den Gehäuseanschlägen. Der Lenker sollte beidseitig gedreht werden können, ohne die Zughüllen zu spannen.

ES Mida la longitud de funda necesaria. Asegúrese de que la funda forma arcos suaves y se asienta en los topes de la funda en ángulo recto. Los manillares deben girar completamente en ambas direcciones sin que tiren del tensor de la funda.

FR Mesurer la longueur du boîtier nécessaire. S'assurer que le boîtier forme des arcs lisses et repose dans les arrêts du boîtier à un angle droit. Le guidon doit tourner complètement dans les deux sens sans tirer la tendue du boîtier.



EN Alternatively, use the old housing as a reference and cut the new housing to match the length.

DE Hilfsweise verwenden Sie die alte Zughülle als Maß und schneiden die neue Zughülle passgenau ab.

ES También puede utilizar la funda anterior como referencia y cortar la nueva funda con la misma longitud.

FR Vous pouvez également utiliser l'ancien boîtier comme référence et couper le nouveau boîtier pour correspondre à sa longueur.



EN Use a sharp housing cutter to cut housing to length.

DE Verwenden Sie einen scharfen Zughüllenschneider, um die Zughülle passgenau abzuschneiden.

ES Use un cutter para fundas afilado para cortar la funda a la longitud necesaria.

FR Utiliser un coupe-boîtier tranchant pour couper le boîtier à la longueur requise.



EN Using an awl, open the cut ends of the housing. Ensure there are no burrs that can contact the inner wire.

DE Verwenden Sie eine Ahle, um die geschnittenen Enden zu öffnen. Stellen Sie sicher, dass keine Grate mit dem inneren Draht in Kontakt kommen können.

ES Utilizando un punzón, abra los extremos de corte de la funda. Asegúrese de que no queden rebabas que puedan contactar con el cable interno.

FR À l'aide d'un poinçon, ouvrir les extrémités coupées du boîtier. S'assurer qu'il n'y a pas de bavures qui peuvent entrer en contact avec le fil interne.



EN Use the pre-installed lined end cap (A) at the brake lever.

DE Verwenden Sie die vorinstallierte gefütterte Endkappe (A) am Bremshebel.

ES Utilice la tapa de extremo forrada previamente instalada (A) en la palanca de cambio.

FR Utiliser le capuchon à extrémité bordée pré-installé (A) au niveau du levier de frein.

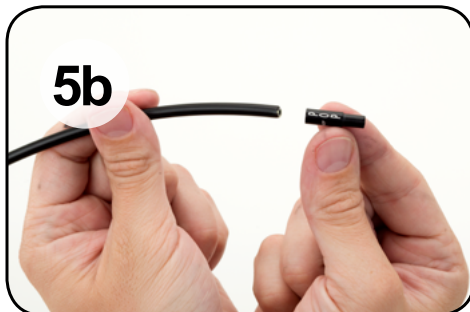


EN Install lined end caps (A) at cut ends of housing.

DE Installieren Sie gefütterte Endkappen (A) an den geschnittenen Enden der Zughülle.

ES Instale tapas de extremo forradas (A) en los extremos de corte de la funda.

FR Installer les capuchons à extrémité bordée (A) au niveau des extrémités coupées du boîtier.



EN Alternatively, if the caliper does not fit an open end cap, or it is a direct-mount or linear-pull brake with a noodle, use a POP end cap (D). Note that an end cap must be used at each cut end of the compressionless housing.

DE Alternativ können Sie, wenn der Bremsattel den Maßen einer offenen Endkappe nicht entspricht oder es sich um einen integrierten Bremsattel oder eine Linearbremse mit Passstück handelt, eine POP-Endkappe verwenden (D). Beachten Sie, dass eine Endkappe an jedem geschnittenen Ende der kompressionslosen Zughülle verwendet werden muss.

ES En caso de que la pinza de freno no encaje con una tapa de extremo abierta, o si se trata de un freno de montaje directo o de accionamiento lineal montado con un espárrago, utilice una tapa de extremo POP (D). Tenga en cuenta que debe utilizarse una tapa de extremo en cada borde de corte de la funda incompresible.

FR Par ailleurs, si l'étrier ne correspond pas à un capuchon à extrémité ouverte ou il est un frein à montage direct ou traction linéaire avec une nouille, utiliser un capuchon POP (D). Il faut noter qu'un capuchon d'extrémité doit être utilisé à chaque extrémité coupée du boîtier sans compression.

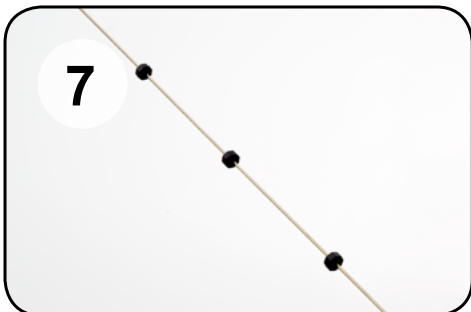


EN Feed cable through brake lever and housing.

DE Führen Sie das Kabel durch den Bremshebel und die Zughülle.

ES Inserte el cable a través de la maneta del freno y la funda.

FR Faire passer le câble à travers le levier de frein et le boîtier.



EN If there are sections of open cable, install cable donuts (F) between the housing stops.

DE Wenn Abschnitte des Kabels offen liegen, installieren Sie Kabelanschlussflächen (F) zwischen den Zughülsenanschlägen.

ES Si hay secciones de cable descubierto, instale aros para cables (F) entre los topes de la funda.

FR S'il y a des sections de câble ouvert, installer des beignets de câble (F) entre les arrêts du boîtier.



EN Feed cable through the caliper and cable fixing plate.

DE Führen Sie das Kabel durch den Bremsattel und die Kabelabfangeleiste.

ES Inserte el cable a través de la pinza de freno y la placa de fijación del cable.

FR Faire passer le câble à travers l'étrier et la plaque de fixation du câble.



EN Tighten anchor bolt and adjust the brake per the manufacturer's instructions.

DE Ziehen Sie die Ankerschraube fest und stellen die Bremse gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.

ES Apriete el perno de anclaje y ajuste el freno de conformidad con las instrucciones del fabricante.

FR Serrer le boulon d'ancrage et régler le frein conformément aux instructions du fabricant.

